

UNIVERZITA PARDUBICE  
Fakulta filozofická  
Katedra anglistiky a amerikanistiky

**Posudek oponenta bakalářské práce**

**Autor práce:** Aneta Vtípilová

**Studijní obor:** AJOP

**Název práce:** Cockney Dialect and Slang in Selected British Films and TV Series

**Akademický rok:** 2016/17

**Vedoucí práce:** PhDr. Petra Huschová, PhD

**Oponent práce:** Mgr. Eva Nováková

<b>Kritéria hodnocení</b>		<b>Hodnocení</b> <b>1 - 2 - 3 - 4</b>
<b>Všeobecná charakteristika</b>	Splnění zásad zpracování práce a naplnění stanoveného cíle	<b>1</b>
	Logická struktura práce	
	Vyváženost teoretické a praktické části	
<b>Teoretická část</b>	Prezentace různých teoretických přístupů k řešenému problému	<b>1</b>
	Kritické posouzení prezentovaných přístupů a zvolení relevantní teoretické základny	
	Zpracování kvalitní teoretické základny pro realizaci praktické části	
<b>Praktická část</b>	Vhodnost zvolené výzkumné metodologie	<b>1</b>
	Aplikace zvolené výzkumné metodologie	
	Relevantní a srozumitelná argumentace a interpretace získaných výsledků	
<b>Práce s odbornou literaturou</b>	Kvalita, množství a relevance zpracované literatury	<b>1</b>
	Kritický přístup ke zdrojům	
<b>Formální stránka</b>	Dodržení doporučených pravidel a norem formální úpravy (směrnice FF UPa, požadavky KAA)	<b>1</b>
	Kvalita vědeckého aparátu, příloh, tabulek a obrázků	
	Dodržení bibliografických norem	
<b>Jazyková úroveň</b>	Gramatická přesnost a komplexnost	<b>1</b>
	Slovní zásoba	
	Koheze a koherence	
	Interpunkce a stylistické aspekty	

## Slovní vyjádření k hodnocení bakalářské práce:

Bakalářská práce plně vyhovuje formálním i věcným kritériím kvalifikační práce v daném oboru. V teoretické části se diplomandka zdárně vyrovnává s úkolem, jak vymezit „dialekt“ či „jazykovou varietu“ na straně jedné a „jazyk“ na straně druhé. Zkoumanou jazykovou vrstvu Cockney pak vhodně definuje jak z hlediska regionálního, tak sociálního, a neopomíjí ani okolnosti historické.

Klady praktické části jsou jednak její organizace (přehledná klasifikace zkoumaných lexémů do sémantických polí), jednak samotné kvalitativní zpracování dat. Analýza slangových a nářečních výrazů se neomezuje jen na jejich lexikální, slovníkový popis, ale všímá si také jednotlivých aspektů morfologických, etymologických a sémantických (začleňování lexémů do kolokací, sémantické posuny). O většině analyzovaných výrazů diplomandka uvažuje v širším kontextu konkrétních promluv a komunikačních situací, které jsou dány zvoleným textovým typem (filmové dialogy), a směřuje tudíž k popisu Cockney jako funkčního jazykového prostředku.

Otázky k diskuzi:

(1) Mnohé z analyzovaných lexémů (např. *bloody, mate, quid*) jsou kromě Cockney běžnou součástí dalších variet angličtiny. Jaká kritéria byla použita pro zařazení/nezařazení takových pojmů do kategorie Cockney?

(2) Zkoumané lexémy často nesou negativní konotace – odrážejí negativní postoj mluvčího, jsou urážlivé ve vztahu k adresátovi apod. (kap. 5.1.3 a 5.1.6). Zároveň uvádíte, že mluvčí často tyto výrazy používají jen jako určitý marker, který je má sociálně definovat a odlišit (s. 46). Je možné, že se některé z těchto slov stávají pouhými expletivy, kontaktoвыми slovy, nebo že v rámci určité komunity dokonce získávají konotace pozitivní?

(3) Z práce vyplývá, že Cockney se jako dialekt i slang definuje především v rovině lexikální, popř. morfo-fonologické (rhyming slang). Lze u Cockney ve srovnání se standardní angličtinou vysledovat i specifika morfologická nebo syntaktická?

(4) Doplnující otázka. Měla jste možnost vidět některé z filmů/seriálů v českém překladu, a pokud ano, jak se do českého překladu přenesly typické rysy Cockney?

<b>V ý s l e d n á k l a s i f i k a c e*</b> (možnosti klasifikace – <u>v ý b o r n ě</u> , velmi dobře, dobře, nevyhověl)	<b>v ý b o r n ě</b>
--	----------------------

Dne: 10. 5. 2017

*Eva Nováková*  
.....  
Podpis oponenta práce

\* Výsledné hodnocení není průměrem dílčích známek

\*\* Vyhovující podtrhněte